

厚生勞動省提供  
“新型冠狀病毒感染症諮詢窗口”的 “遠程翻譯服務”

# 電話口譯服務信息

作為外國人向保健所諮詢新型冠狀病毒感染症時的緊急支援，提供主要語言的電話翻譯服務。

## 服務內容

- ・外國人向保健所進行諮詢電話時的三者間口譯服務

※ 三者間口譯服務的詳細內容，請確認使用步驟。

口譯服務專用號碼：03-6436-4818

對象者	①諮詢有關新型冠狀病毒感染症等的外國人及其家屬等 ②對新型冠狀病毒感染症採取措施的保健所職員等
使用場合	外國人向保健所諮詢新型冠狀病毒感染症時
對應語言	英語、中文、韓語、西班牙語、葡萄牙語
對應期間	2020年12月25日～2021年3月31日 24小時制
使用費	免費。但是，使用者負擔通話費。

# 使用步驟

- ① 請撥打口譯服務專用電話號碼。

口譯服務專用號碼：03-6436-4818

- ② 因為話務員會用日語回答，所以請告訴需要口譯的語言。

※話務員：“Odenwa arigatou gozaimasu. Shingata korona uirusu kansenshou taiou soudan tsuuyaku saabisu sentaa de gozaimasu. Tsuuyaku ga hitsuyou na gengo ha **chuugokugo** desu ka? **Kankokugo** desu ka? **Porutogarugo** desu ka? **Supeingo** desu ka? **Eigo** desu ka?”  
利用者：「需要・・語的口譯服務。」

## 【口譯對應語言】

1. 英語 2. 中文 3. 韓語 4. 葡萄牙語 5. 西班牙語

- ③ 聯繫口譯者。請告訴口譯者你想傳達的內容。

※口譯者：「謝謝您的來電。這裡是・・語的口譯服務。」  
利用者：「我叫○○。我想諮詢有關△△事宜。請連接保健所。」  
翻譯者：「知道了。給您連接管轄的保健所，請告訴您住的都道府縣和市町村。」  
利用者：「這裡是●●縣▲▲市。」  
→ 服務中心打電話給保健所，開始三者間口譯服務。

## ○ 面向保健所職員

- ・ 保健所の窓口で外国人の方の相談を行う場合には、感染拡大防止のため、3者通訳の際はスピーカーを活用したハンズフリーでの通話をお勧めいたします。感染防護や端末の消毒など、適切な感染防止措置の上でご利用ください。



- ・ 保健所に来られた外国人の方の言語が不明な場合は「言語確認シート」を活用いただき、サービスセンターのオペレーターに対応言語についてお伝えください。

## 注意事項

- ① 依次進行口譯（不是同聲傳譯）。請一個人一個人交替，盡可能使用簡短的文章。  
② 口譯人員口譯雙方所講的語言。不能自己說明。有關口譯人員無法理解的單詞或含糊不清的文章，有可能口譯人員會查詢單詞或再次詢問。